Verdrehtes Schallen und Stoppen Kopf

Autor(en): **Christen, Hanns U. / Tomaschoff, Jan**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin**

Band (Jahr): **127 (2001)**

Heft 2

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-598244

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Verdrehtes Schallen und Stoppen Kopf

Hanns u. Christen

Früher nannte man es Gebrauchsanweisung. Heute muss man es geschraubter ausdrücken: Instruction Manual.

Das Manual instruiert, wie man ein Tonbandgerätlein benützt, das <Max. Produktion Kraft 30mW> aufweist. Es ist einfach zu bedienen: <Offen Sie den Kassette Deckel durch dem Hand. Rüsten Sie ein Musik Band. Pressen Sie den Spielen kopf wider. Regulieren Sie die Volume zu eine gewünschte Ebene. Regulieren sie die Volume kontroller zu ihrem Vorzug>. Man beachte: <Immer wenn Sie den schnell vorwärts Kopf pressen, will das Band schnell zur linken Seite laufen>.

Der vorwärts Kopf ist nicht der einzige Kopf am Gerätlein. Es gibt da noch ein Stoppen Kopf. Bitte nicht verwechseln. – Nun aber kommt die Sache mit den Batterien. <Wirken Sie die Einheit auf 3V CD nur. Aber der Gebrauch der alkalinen Batterien ist empfehlenswert für langes Leben. Batterien in der rechten Stelle: negative Seite nach dem Springen.> Wenn Sie nun durch Springen und alkaline Batterien langes Leben in Aussicht haben, müssen Sie sich leider mit dem Problemen der Batterien vertraut machen. Die kleinen Biester sind gar nicht so harmlos. Zitat: <Wenn die kraft Indikator schwach strahlt, stellen Sie die Battereien sofort wieder. Lassen Sie nicht die Einheit in einer Zustand der Feuchtigkeit, Regen, direkt Sonnenlicht. Muell, höchste heiss oder kalte Temperatur ohne adäquat Schutz hinter.> Es ist dem Verfasser des Instruction Manual gelungen, die deutsche Sprache vorbildlich anzuwenden: Das Wichtigste im Satz kommt immer erst ganz am Schluss.

Mit den vertrackten Batterien ist's aber noch nicht fertig. <Lassen Sie nicht die Einheit mit den ausgerüsteten Batterien hinter, weil die Batterien lecken oder anfressen mögen.> Nicht genug damit: <Es will den verdrehten Schallen oder unpassenden Band Schnelligkeit bewirken, die Einheit mit den schwachen Batterien zu wirken.> Weiter: <Sei können das Schallen genau regulieren zu vergleichen mit Ihrem Schmack.> Man kann auch <einen Schalter legen>, dann ist <die Produktion Kraft des Schallen Bei-Passt direkt zum Kopfhöhrer.> Fernen kann man <fünf Stabilisatoren zu gleiten, kontrollieren linken oder rechten Schneider die Häufigkeit Reaktion des Schmeiden oder Aufschwung.>

Haben die Batterien ihre Tücken, zum Beispiel, weil sie lecken oder anfressen mögen, so kommt nun das Schwierigste beim Kopfhörer. Auf dem Bildlein, das zeigt, wo sich alle die aufregenden Köpfe und kraft Indukator und linken und rechten Schneider liegen, sieht man einen Kontakt, der heisst: <Kopfhöhrer Wagenheber>. Tja, so ist das, wenn man ein Wörterbuch benützt ohne Fachkenntnisse. Das englische «jack» heisst auf Deutsch tatsächlich «Wagenheber». Es heisst aber auch «Steckkontakt»...

JAN TOMASCHOFF